

full d'anuncis de la llengua catalana

# falca

abril 2004

tercera època

número 7

Ofercat, estudi sobre la presència del català a Reus

Salut i esport al web del CNL

Hotels de qualitat promouran l'atenció als clients en català

Èxit del cicle de cinema en català

Nous responsables de Política Lingüística

  
CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS  
«MIQUEL VENTURA»

La Falca es distribueix conjuntament amb:

*Butlletí Informatiu de Maspujols, El Lledoner de Riudecols, El Pont Alt de la Selva del Camp, El Replà de Vinyols i els Arcs, Informatiu d'Alforja, Informatiu d'Almóster, La Borja de les Borges del Camp, La Crifolla de l'Aleixar, La Revista de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant, Lo Collet de Coldejou, L'Om de Riudoms, Lo Pedrés de Vilaplana, Ressò Mont-roigenc de Mont-roig del Camp i Revista Cambrils.*

En format electrònic la trobareu a [www.cpnl.org/reus](http://www.cpnl.org/reus)

## Us animeu a fer la prova?

No ens cansarem de repetir que perquè el català sigui una llengua ben viva s'ha de fer servir.

Quan algú se'ns adreça en castellà i nosaltres responem en aquesta llengua, perdem l'oportunitat de tenir una conversa en català. Si, en canvi, contestem en català (perquè és la nostra llengua materna, perquè en sabem o perquè l'estem aprenent), en moltes ocasions tindrem una grata sorpresa, ja que el nostre interlocutor ens replicarà en català, també.

Aquesta realitat, que alguns de vosaltres segur que heu comprovat, l'hem pogut constatar ara empíricament gràcies a l'Ofercat, un estudi sobre la presència de català a Reus (v. «L'Ofercat a Reus», pàg. 2). Per posar un exemple, es van fer 369 trucades telefòniques a comerços i empreses de serveis; 110 van respondre inicialment en castellà, però, d'aquests, 63 (un 46 %!) van fer la segona intervenció en català després que l'enquestador els parlés en aquesta llengua. Amb la generalització d'aquesta pràctica, la possibilitat que el nostre interlocutor ens parlés en català passaria del 70 al 84 % en aquests establiments i del 35 al 60% en hipermercats i centres comercials.



I, encara, caldria esperar de tot plegat un efecte multiplicador que faria augmentar finalment l'ús general del català com a llengua d'identificació oral, és a dir, la llengua en què s'inicia la conversa.



Podeu fer-nos arribar preguntes, suggeriments o comentaris a [reus@cpnl.org](mailto:reus@cpnl.org)

# L'Ofercat a Reus

L'ús que els ciutadans fan d'una llengua està determinat principalment per tres factors: el coneixement que en tenen, la voluntat (i la necessitat) de fer-la servir i un tercer de força important: les possibilitats reals d'utilitzar-la.

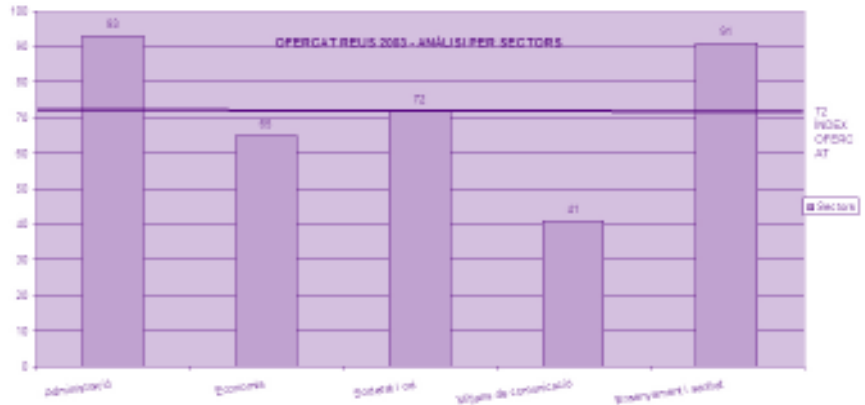
L'Ofercat és l'eina que avalua la presència de la llengua catalana en una població i, en conseqüència, les oportunitats que s'ofereixen als ciutadans per usar-la. Conèixer objectivament aquesta realitat és essencial per orientar les actuacions de promoció de l'ús del català i per establir-ne les prioritats.

L'Ofercat té en compte els següents sectors:

- **administració pública**
- **economia**
- **societat i oci**
- **mitjans de comunicació**
- **ensenyament i sanitat**

De cada sector els factors estudiats són:

- **retolació identificativa (RID)**
- **retolació informativa (RIN)**
- **comunicacions escrites (CE)**
- **llengua d'identificació oral (LIO)** (la que s'utilitza d'entrada per atendre un usuari)
- **llengua d'adequació oral (LAO)** (la que s'utilitza després que un usuari s'hagi mantingut parlant en català)



## Les xifres de l'estudi

- 265 visites
- 654 trucades telefòniques
- 1.618 rètols observats
- 2.431 pàgines observades
- 400 hores invertides

-Els sectors que tenen uns resultat més baixos són el d'economia i el de mitjans de comunicació, mentre que l'administració i l'ensenyament obtenen els millors resultats.

-La LAO creix en tots els sectors respecte a la LIO. Així doncs, si l'usuari parla en català davant una primera intervenció en una altra llengua, augmenta l'ús del català.

-Els sectors que reclamen més atenció, i en què el CNL de l'Àrea de Reus pot tenir incidència, són el de l'economia i el de la societat i oci.

## Els resultats a Reus

De l'estudi de l'Ofercat fet a Reus durant l'any 2003 es desprenen les següents conclusions:

-L'índex de presència de llengua catalana a Reus és de 72.

-L'índex Ofercat situa Reus per sota d'Olot, Tremp i Manresa, però per sobre de Tarragona, Lloret de Mar, Ciutat Vella i Santa Coloma de Gramenet.

-S'observa un desequilibri bastant pronunciat entre sectors públics i sectors privats.



## recursos



### Certificat de noms i cognoms en català per Internet

[www.cat365.net](http://www.cat365.net)

Des d'aquest portal es pot demanar un certificat de la forma correcta en català d'un nom o cognom. Com en altres casos de tramitacions per Internet cal estar registrat al CAT365.

aclarim-ho

# De vacances a l'hotel

Ben aviat i quasi sense adonar-nos-en estarem en època de vacances. Ja és hora, doncs, de començar a pensar on anirem i quina modalitat de vacances triarem.

Si el que volem és recuperar-nos de l'**estrès** de tot l'any, una bona opció és l'hotel o el balneari. I com que ens sobren els euros, hem triat un bon hotel, amb habitacions tipus **suïte**, aire **condicionat**, telèfon, TV, **minibar** i bany **complet**.

Al **taulell** de recepció ens hem informat dels serveis de què disposem. Per començar ja podem preparar el **barnús**, les sabatilles i el **casquet** per anar a la piscina, on també podem gaudir dels efectes d'una **banyera d'hidromassatge**, d'una bona sauna o de la **gimnàstica aquàtica** (*aquagym*).

També podem optar per un programa de bellesa i salut amb massatges, **exercicis d'estirament** (*stretching*) i de **condicionament físic** (*fitness*), **diagnosi** de la pell, neteges de cutis, **pílings**, **màscares**, etc.

I si encara no n'hem tingut prou, a la nit podem anar a la discoteca, on un excel·lent **discjòquei** ens farà ballar sense parar.

## Salut i esport al web

[www.cpnl.org/xarxa/cnlreus/index.htm](http://www.cpnl.org/xarxa/cnlreus/index.htm)

En aquest web el Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus «Miquel Ventura» posa a l'abast de tothom les edicions electròniques dels fulls de llengua catalana adreçats a sectors concrets: *Llengua i esport* (dotze números), *Sabeu que...* (àmbit sanitari, trenta-vuit números).

## Onomàstica de Colldejou

Jassans, M. S. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2003

Treball exhaustiu que contribueix a preservar i divulgar els noms de lloc i de persona del terme de Colldejou, al Baix Camp.

## Cada dia un mot

[www.rodamots.com](http://www.rodamots.com)

És un servei que facilita diàriament per correu electrònic informació sobre una paraula o expressió de qualsevol varietat de la llengua catalana, amb el seu significat i un exemple d'ús.

Has de resoldre dubtes lingüístics?

Necessites revisar un text?

Saps de quins recursos pots disposar?

Coneixes les eines informàtiques que hi ha en català?



### Servei Local de Català de Reus

Tel. 977 12 88 61  
Fax 977 12 89 14  
[reus@cpnl.org](mailto:reus@cpnl.org)

### Oficina de Català de Cambrils

Tel. i fax 977 79 26 88  
[cambrils@cpnl.org](mailto:cambrils@cpnl.org)

### Servei Comarcal de Català del Baix Camp

Tel. 977 32 71 55  
Fax 977 32 17 73  
[baixcamp@cpnl.org](mailto:baixcamp@cpnl.org)

### Servei Comarcal de Català del Priorat

Tel. 977 83 10 72  
Fax 977 83 11 50  
[priorat@cpnl.org](mailto:priorat@cpnl.org)

[www.cpnl.org/recursos](http://www.cpnl.org/recursos)

## Hotels de qualitat

Bouquet Parc Samà, Club de Golf Bonmont Terres Noves, Club de Golf Reus Aigüesverds, Hotel Termes Montbrió, Hotel Mas Passamaner, Golf Hotel La Figuerola, Mònica Hotel, Mas Sedó, Hotel Tryp Port Cambrils i Hotel Cambrils Princess han signat un conveni amb el CNL per promoure l'ús del català i millorar així l'atenció als clients.

## Èxit del cinema en català

Més de mil espectadors, el doble que l'any 2002, han passat per l'Orfeó Reusenc per veure alguna de les sis pel·lícules en català del Cicle de cinema familiar en què col·labora el CNL. Gairebé en cada sessió s'han exhaurit les localitats.

## Cuina i llengua a Cambrils

Redactar, llegir i tastar receptes d'arreu del món són les activitats que, amb motiu de la diada de Sant Jordi, faran els alumnes de català per a adults de Cambrils.

## Nous aprenents

El CNL ha hagut de doblar el nombre de cursos que tenia previstos per acollir els 151 alumnes de nivell inicial a Reus i a Cambrils. Les sessions per a persones novingudes tenen 40 inscripcions.

## Voluntaris al Priorat

A l'abril comença la segona edició dels «Voluntaris per la llengua»: Reus i Cambrils repeteixen i Falset s'hi afegeix. En la primera edició, trenta-cinc parelles van dedicar un mínim de deu sessions a compartir estones de conversa en català.

## Memòria 2003: feina feta!

Durant l'any 2003, el servei d'assessorament del CNL ha revisat 2.471 fulls, ha atès 897 consultes lingüístiques, 17 sobre drets lingüístics i 65 sobre recursos. En total han estat 2.000 serveis i s'han atès 297 usuaris, cosa que significa un augment de prop del 10 % respecte de l'any anterior. Quant a Ensenyament, durant el període lectiu 2002-2003 s'han organitzat 49 cursos presencials i 86 a distància, amb un total de 1.270 alumnes.

## Nomenaments

Antoni Mir és el nou responsable de la Secretaria de Política Lingüística, que depèn directament del Departament de Presidència. Per la seva banda, Miquel Pueyo ha estat nomenat president del Consorci per a la Normalització Lingüística i director de Planificació Lingüística.

Vols

aprendre català ?



Necessites el

certificat de nivell ?

# Ara és el moment

Sessions per a novinguts (fins al juny)

Cursos intensius a Reus

*Per aprendre a parlar (juliol)*

*Cursos a distància (juny - juliol)*

Matriculació a partir del 14 de juny

**CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS "MIQUEL VENTURA"**

**Servei Local de Català de Reus**

Carrer de l'Amargura, 26, 1r  
43201 Reus  
Tel. 977 12 88 61 - Fax 977 12 89 14  
reus@cpln.org

**Oficina de Català de Cambrils**

Carrer de Sant Plàcid, 18-20  
43850 Cambrils  
Tel. i fax 977 79 26 88  
cambrils@cpln.org

**Servei Comarcal de Català del Baix Camp**

Carrer del Doctor Ferran, 8  
43202 Reus  
Tel. 977 32 71 55 - Fax 977 32 17 73  
baixcamp@cpln.org

**Servei Comarcal de Català del Priorat**

Carrer de Sant Marcel, 4  
43730 Falset  
Tel. 977 83 10 72 - Fax 977 83 11 50  
priorat@cpln.org